



الأمم
المتحدة

UNEP/MC/COP.5/1/Add.1/Rev.1

Distr.: General
18 October 2023

Arabic
Original: English

اتفاقية
ميناماتا
بشأن الزئبق



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
الاجتماع الخامس

جنيف، 30 تشرين الأول/أكتوبر - 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2023
البند 2 (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل التنظيمية: إقرار جدول الأعمال

جدول الأعمال المؤقت المشروح

مذكرة من الأمانة

1- يرد جدول الأعمال المؤقت المشروح للاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في المرفق الأول لهذه المذكرة، ويقدم لمحة عامة عن بنود جدول الأعمال المقرر أن يُنظر فيها خلال الاجتماع، مع دليل مرجعي للوثائق التي أُعدت لتيسير نظر الأطراف في كل بند. ويرد الجدول الزمني المؤقت لأعمال الاجتماع في المرفق الثاني.

2- وتُقرأ هذه المذكرة بالاقتران مع قائمة ووثائق الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/1/Rev.1) والوثيقة UNEP/MC/COP.5/INF/2، التي تقدم لمحة عامة عن المعلومات المقدمة من الأطراف في اتفاقية ميناماتا، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بحالة التصديقات، والإخطارات المقدمة من الأطراف، والتقارير الوطنية وغيرها من المعلومات ذات الصلة.

المرفق الأول

الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا: جدول الأعمال المشروح

جدول الأعمال	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة
البند 1	افتتاح الاجتماع	
	<p>سيُعقد الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في جنيف في الفترة من 30 تشرين الأول/أكتوبر إلى 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2023. سيُفتتح الاجتماع يوم الاثنين، 30 تشرين الأول/أكتوبر في الساعة 10:00. ستترأس الاجتماع رئيسة الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف، السيدة كلوديا سورينا دوميترو (رومانيا)، وفقاً للنظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا. وسيُدلى ببيانات افتتاحية وترحيبية.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • جدول الأعمال المؤقت (UNEP/MC/COP.5/1) • جدول الأعمال المؤقت المشروح (UNEP/MC/COP.5/1/Add.1/Rev.1) • قائمة ووثائق الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/1/Rev.1) • معلومات مقدمة من الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/2) • الجدول الزمني المؤقت لأعمال الاجتماع الخامس (المرفق الثاني لهذه الوثيقة) • قبول المراقبين (UNEP/MC/COP.5/INF/39) • النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا
البند 2	المسائل التنظيمية	
(أ)	إقرار جدول الأعمال	<ul style="list-style-type: none"> • جدول الأعمال المؤقت (UNEP/MC/COP.5/1) • جدول الأعمال المؤقت المشروح (UNEP/MC/COP.5/1/Add.1/Rev.1) • النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا
(ب)	تنظيم الأعمال	<ul style="list-style-type: none"> • الجدول الزمني المؤقت لأعمال الاجتماع الخامس (المرفق الثاني لهذه الوثيقة) • النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا
	<p>من المتوقع أن يعتمد مؤتمر الأطراف جدول الأعمال المؤقت على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/MC/COP.5/1.</p> <p>في إطار هذا البند، ستوجز الرئيسة تنظيم أعمال الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف.</p>	

جدول الأعمال	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة
(ج)	<p>انتخاب أعضاء المكتب لفترة ما بين الاجتماعين وللإجتماع السادس لمؤتمر الأطراف.</p> <p>يُتوقع أن ينتخب مؤتمر الأطراف رئيساً وتسعة نواب للرئيس للعمل كمكتب لإجتماعه السادس.</p> <p>يُتوقع أيضاً أن ينتخب مؤتمر الأطراف لفترة ولايتين ستة أعضاء جدد في لجنة التنفيذ والامتثال ليحلوا محل الأعضاء الذين توشك مدة عضويتهم على الانتهاء.</p> <p>علاوة على ذلك، يُتوقع أن يُقر المؤتمر انتخاب عشرة أعضاء في مجلس إدارة البرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية استناداً إلى الترشيحات الواردة من المجموعات الإقليمية.</p> <p>في الفترة التي تسبق الاجتماع، تُشجّع الأطراف على المشاركة في مشاورات ضمن مجموعاتها الإقليمية وتقديم ترشيحاتها لأعضاء مكتب الاجتماع وأعضاء لجنة التنفيذ والامتثال وأعضاء مجلس الإدارة إلى الأمانة قبل انعقاد الاجتماع، وفي موعد لا يتجاوز اليوم الثاني من الاجتماع، حتى يتسنى انتخابهم.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • انتخاب أعضاء المكتب (UNEP/MC/COP.5/1/Add.2) • النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا • النظام الداخلي للجنة التنفيذ والامتثال • النظام الداخلي لمجلس إدارة البرنامج الدولي المحدد
(د)	<p>تقرير عن وثائق تفويض الممثلين في الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف</p> <p>ستوجز الأمانة، في إطار هذا البند، الاتفاق الذي توصل إليه مكتب الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف بشأن وثائق التفويض لحضور الاجتماع.</p> <p>سيفحص أعضاء مكتب الاجتماع وثائق التفويض ويقدمون تقريرهم بشأنها في الاجتماع.</p> <p>للمشاركة في الاجتماع، يُشترط تقديم وثائق التفويض بالنسبة لرؤساء الوفود والممثلين المناوبين والمستشارين، وينبغي أن تصدر هذه الوثائق إما عن رئيس الدولة أو الحكومة أو وزير الخارجية. وبالنسبة لأي منظمة من المنظمات الإقليمية للتكامل الاقتصادي، يُشترط أن تصدر هذه الوثائق عن السلطة المختصة في هذه</p>	<ul style="list-style-type: none"> • جدول الأعمال المؤقت (UNEP/MC/COP.5/1)

جدول الأعمال	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة
	المنظمة. يتعين تقديم وثائق التفويض إلى الأمانة التنفيذية في موعد أقصاه 24 ساعة بعد افتتاح الاجتماع. ويتعين اتباع الإجراء نفسه لتقديم أي معلومات عن أي تغيير في تكوين الوفد.	
البند 3	النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف: النظر في المادة 45	
<ul style="list-style-type: none"> النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق: النظر في المادة 45 (UNEP/MC/COP.5/2) 	<p>سيُدعى مؤتمر الأطراف، في إطار هذا البند، إلى النظر في النص الوارد بين قوسين في المادة 45 من النظام الداخلي المعتمد في اجتماعه الأول.</p>	
البند 4	مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراء بشأنها	
<ul style="list-style-type: none"> مصادر الإمداد بالزئبق والتجارة فيه (UNEP/MC/COP.5/3) تقرير عن عمل لجنة التنفيذ والامتثال التابعة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، بما في ذلك التوصيات (UNEP/MC/COP.5/14) تقديم التقارير الوطنية (المادة 21) (UNEP/MC/COP.5/INF/20) 	<p>(أ) مصادر الإمداد بالزئبق والتجارة فيه</p> <p>ستقدم الأمانة، في إطار هذا البند، معلومات عن حالة تنفيذ المادة 3 من الاتفاقية استناداً إلى التقارير الوطنية الكاملة الأولى المقدمة من الأطراف عملاً بالمادة 21 من الاتفاقية والعمل الذي اضطلعت به لجنة التنفيذ والامتثال عملاً بالمادة 15 من الاتفاقية. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في إمكانية اتخاذ إجراءات استناداً إلى تحليل الأمانة للتقارير الوطنية الكاملة الأولى وكذلك إلى التوصيات ذات الصلة الواردة في تقرير لجنة التنفيذ والامتثال المقدم إلى مؤتمر الأطراف. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر على غرار مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة UNEP/MC/COP.5/3.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> مسائل لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف عملاً بالمقرر ا م-3/4 (UNEP/MC/COP.5/4) مقترحات بإدخال تعديلات على المرفق ألف باتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس (UNEP/MC/COP.5/5) 	<p>(ب) المنتجات المضاف إليها الزئبق وعمليات التصنيع التي يُستخدم فيها الزئبق أو مركبات الزئبق: إدخال تعديلات على المرفقين ألف وباء، والنظر في جدوى البدائل الخالية من الزئبق لعمليات التصنيع المدرجة في المرفق باء</p> <p>في إطار هذا البند، ستقدم الأمانة أولاً مسائل لينظر فيها مؤتمر الأطراف عملاً بالمقرر ا م-3/4 بشأن استعراض وتعديل المرفقين ألف وباء للاتفاقية. وتتعلق هذه</p>	

- مسائل بتواريخ التخلص التدريجي من المنتجات المضاف إليها الزئبق، وإنتاج البولي يوريثان، وتقرير موجز عن الجدوى التقنية والاقتصادية للبدائل الخالية من الزئبق لإنتاج مونومر كلوريد الفينيل أو ميثيلات أو إيثيلات الصوديوم أو البوتاسيوم. وستقدم الأمانة أيضاً مذكرة من الأمانة تعرض فيها ثلاثة مقترحات لتعديل المرفق ألف للاتفاقية مقدمة من بوتسوانا وبوركينا فاسو باسم منطقة أفريقيا، وترد كإضافات للوثيقة UNEP/MC/COP.5/5.
- سيُدعى مؤتمر الأطراف إلى النظر في المسائل عملاً بالفقرات 5 و6 و7 و8 من المقرر ا م-3/4 واعتماد مقررات حسب الاقتضاء. علاوة على ذلك، سيُدعى مؤتمر الأطراف أيضاً إلى النظر في التعديلات التي اقترحتها بوتسوانا وبوركينا فاسو باسم منطقة أفريقيا واعتماد مقررات حسب الاقتضاء.
- تنفيذ الموعد النهائي للتخلص التدريجي من المنتجات المضاف إليها الزئبق وهو عام 2020 (UNEP/MC/COP.5/INF/3)
- معلومات عن بدء دخول المرفق ألف المعدل للاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق حيز النفاذ (UNEP/MC/COP.5/INF/4/Rev.1)
- المعلومات المقدمة من الأطراف وأصحاب المصلحة والمعلومات الإضافية التي جمعتها الأمانة بشأن المرفقين ألف وباء للاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/5)
- تنفيذ المادة 7 من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق: تعدين الذهب الحرفي والضيق النطاق (UNEP/MC/COP.5/6)
- تقييم خطط العمل الوطنية المتعلقة بتعدين الذهب الحرفي والضيق النطاق: البيانات والدروس المستفادة والتنفيذ (UNEP/MC/COP.5/INF/6)
- الدروس المستفادة من أنشطة نقل التكنولوجيا في مشاريع المرحلة 1 من برنامج "كوكب الذهب" (planetGOLD) (UNEP/MC/COP.5/INF/7)
- تجميع آراء الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية فيما يتعلق باستخدام الزئبق في تعدين الذهب الحرفي والضيق النطاق (UNEP/MC/COP.5/INF/8)

(ج) تعدين الذهب الحرفي والضيق النطاق

قد يرغب مؤتمر الأطراف، في إطار هذا البند، في النظر فيما يلي: (أ) المعلومات المقدمة بشأن الإخطارات والإفادات المقدمة بموجب المادة 7 من الاتفاقية؛ (ب) اشتراط قيام الأطراف التي وضعت وقدمت خطط عملها الوطنية بأن تستعرض بانتظام التقدم الذي تحرزه في الوفاء بالالتزامات بموجب المادة 7؛ و(ج) التقدم الذي أحرزته الأمانة في تجميع الآراء بشأن احتياجات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأولوياتها فيما يتعلق باستخدام الزئبق في تعدين الذهب الحرفي والضيق

جدول الأعمال	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة
(د)	<p>النطاق. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر بشأن هذه المسائل على غرار مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة UNEP/MC/COP.5/6.</p> <p><i>انبعاثات الزئبق</i></p> <p>ستقدم الأمانة، في إطار هذا البند، معلومات عن تنفيذ المادة 8 من الاتفاقية، بشأن ضبط انبعاثات الزئبق ومركبات الزئبق في الغلاف الجوي، وخفضها حيثما أمكن، على النحو الذي أبلغت عنه الأطراف عملاً بالمادة 21 والمبين في خطط العمل الوطنية المقدمة إلى مؤتمر الأطراف عملاً بالفقرة 3 من المادة 8. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر على غرار مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة UNEP/MC/COP.5/8.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • رصد الزئبق ومركبات الزئبق في مواقع تعدين الذهب الحرفي والضيق النطاق وحولها - وثيقة تقنية للمعلومات الأساسية (UNEP/MC/COP.5/INF/9) • تنفيذ المادة 8: انبعاثات الزئبق (UNEP/MC/COP.5/7)
(هـ)	<p><i>إطلاقات الزئبق</i></p> <p>ستقدم الأمانة، في إطار هذا البند، مشروع التوجيه بشأن أفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية لضبط الإطلاقات من المصادر ذات الصلة، الذي وضعه فريق الخبراء التقنيين المعني بإطلاقات الزئبق، بغية اعتماده عملاً بالفقرة 7 من المادة 9 من الاتفاقية والمقرر ا م-5/4 وسيُدعى مؤتمر الأطراف إلى اعتماد مقرر بشأن هذه المسألة. ويرد مشروع مقرر في المرفق الثاني بالوثيقة UNEP/MC/COP.5/8.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • إطلاقات الزئبق: اعتماد توجيهات بشأن أفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية لضبط إطلاقات الزئبق من المصادر ذات الصلة (المادة 9) (UNEP/MC/COP.5/8) • أفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية لضبط الإطلاقات من المصادر ذات الصلة (UNEP/MC/COP.5/INF/11)
(و)	<p><i>نفايات الزئبق: النظر في العتبات ذات الصلة</i></p> <p>ستعرض الأمانة، في إطار هذا البند، عمل فريق الخبراء التقنيين المعني بعتبات نفايات الزئبق، على النحو الذي طلبه مؤتمر الأطراف في المقرر ا م-6/4 ويشمل ذلك تقريراً للفريق المعني بعتبة (عتبات) نفايات الزئبق التي تتدرج تحت الفئة الفرعية 2 (ج) من المادة 11 ومشروع وثيقة توجيهية بشأن طرائق الاختبار التي ستستخدم لعتبة المستوى 2 لمخلفات التعدين بخلاف التعدين الأولي للزئبق. وقد</p>	<ul style="list-style-type: none"> • تحديد عتبات نفايات الزئبق (المادة 11) (UNEP/MC/COP.5/9) • معلومات تقنية لعمل فريق الخبراء المعني بعتبات نفايات الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/12) • وثيقة توجيهية بشأن طرائق الاختبار التي ستستخدم لعتبة المستوى 2 لمخلفات التعدين بخلاف التعدين الأولي للزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/13)

وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	جدول الأعمال
<ul style="list-style-type: none"> • تحديث بشأن المسائل المتعلقة بمرفق البيئة العالمية (UNEP/MC/COP.5/10) • موجز تنفيذي لتقرير مجلس مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في اجتماعه الخامس (UNEP/MC/COP.5/10/Add.1) • تقرير مجلس مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في اجتماعه الخامس (UNEP/MC/COP.5/INF/14) 	<p>يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر على غرار مشروع المقرر الوارد في المرفق الثاني بالوثيقة UNEP/MC/COP.5/9.</p>	(ز) '1'
<ul style="list-style-type: none"> • التقرير الشامل عن البرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية (UNEP/MC/COP.5/11) • مجلس إدارة البرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية (UNEP/MC/COP.5/11/Add.1) • مجلس إدارة البرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية: تقارير الاجتماعات (UNEP/MC/COP.5/INF/15) • تقييم منتصف المدة للبرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية (UNEP/MC/COP.5/INF/16) • أنشطة البرنامج الخاص للدعم المؤسسي على الصعيد الوطني لتنفيذ اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم واتفاقية ميناماتا والنهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية (UNEP/MC/COP.5/INF/18) 	<p><i>الموارد والآلية المالية: البرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية</i></p> <p>قد ترغب الأطراف، في إطار هذا البند، في النظر في التقرير عن العنصر الثاني للآلية المالية، أي البرنامج الدولي المحدد، بما في ذلك العمل الذي اضطلع به مجلس الإدارة منذ الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف؛ ولمحة عامة عن تنفيذ المشاريع الممولة في الجولات الأولى والثانية والثالثة من جولات تقديم الطلبات إلى البرنامج؛ وحالة الصندوق الاستئماني المحدد؛ ونتائج تقييم منتصف المدة للبرنامج الدولي المحدد.</p> <p>يُقدم أيضاً تحديث مجلس إدارة البرنامج الدولي المحدد إلى الأطراف للنظر فيه، بما في ذلك بشأن تقييم منتصف المدة وبشأن الجولة الرابعة من الطلبات المقدمة إلى البرنامج الدولي المحدد.</p>	(ز) '2'

وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	جدول الأعمال
<ul style="list-style-type: none"> • استعراض الآلية المالية (UNEP/MC/COP.5/12) • تقرير الاستعراض الثاني للآلية المالية، الذي يغطي الفترة من آب/أغسطس 2019 إلى تموز/يوليه 2022 (UNEP/MC/COP.5/INF/17) 	<p>الموارد والآلية المالية: استعراض الآلية المالية</p> <p>عملاً بالمقرر ا م-7/4 الصادر عن مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة بشأن هذا البند، قد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في التقرير المتعلق بالاستعراض الثاني للآلية المالية، الذي يغطي الفترة من آب/أغسطس 2019 إلى حزيران/يونيه 2022، وسيدعى إلى النظر في مقرر على غرار مشروع المقرر الوارد في المرفق الأول بالوثيقة UNEP/MC/COP.5/12.</p>	(ز) '3'
<ul style="list-style-type: none"> • بناء القدرات والمساعدة التقنية ونقل التكنولوجيا (UNEP/MC/COP.5/13) • تقرير عن عمل لجنة التنفيذ والامتثال التابعة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، بما في ذلك التوصيات (UNEP/MC/COP.5/14) 	<p>بناء القدرات والمساعدة التقنية ونقل التكنولوجيا</p> <p>قد يرغب مؤتمر الأطراف، في إطار هذا البند، في النظر في عملية يضطلع فيها بنظره على نحو منتظم، عملاً بالمادة 14، في المعلومات والاحتياجات والتحديات المتعلقة بنقل التكنولوجيا، وفي كيفية زيادة تعزيز بناء القدرات والمساعدة التقنية ونقل التكنولوجيا. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر بشأن هذه المسائل على غرار مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة UNEP/MC/COP.5/13.</p>	(ح)
<ul style="list-style-type: none"> • تقرير عن عمل لجنة التنفيذ والامتثال التابعة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، بما في ذلك التوصيات (UNEP/MC/COP.5/14) • تقرير الاجتماعين الرابع والخامس للجنة التنفيذ والامتثال التابعة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/19) • الصفحة المتاحة على الموقع الشبكي بشأن لجنة التنفيذ والامتثال 	<p>لجنة التنفيذ والامتثال</p> <p>في إطار هذا البند، سيقدم رئيس اللجنة تقرير عن عمل لجنة التنفيذ والامتثال، بما في ذلك التوصيات. وركز عمل اللجنة على استعراض التقارير الوطنية الكاملة الأولى المقدّمة عملاً بالمادة 21 من الاتفاقية. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في أن يحيط علماً بالتقرير عن عمل لجنة التنفيذ والامتثال وأن يوافق على النظر في التوصيات المقدمة في إطار بنود جدول الأعمال الأخرى ذات الصلة، حسب الاقتضاء.</p>	(ط)
<ul style="list-style-type: none"> • تقديم التقارير الوطنية (المادة 21) (UNEP/MC/COP.5/15) • التعديلات المقترحة إدخالها على نموذج الإبلاغ (UNEP/MC/COP.5/15/Add.1) 	<p>تقديم التقارير الوطنية</p>	(ي)

- قد يرغب مؤتمر الأطراف، في إطار هذا البند، في (أ) استعراض التقرير الدوري الذي تقدمه الأمانة إلى مؤتمر الأطراف عملاً بالفقرة 2 (هـ) من المادة 24؛
- (ب) النظر في التعديلات المقترحة إدخالها على نموذج الإبلاغ والناشئة عن المقرر ا م-3/4 والمقرر ا م-8/4 وتوصيات لجنة التنفيذ والامتثال بتعديل نموذج الإبلاغ؛
- (ج) النظر في مشروع توجيهات الإبلاغ، عملاً بالمقرر ا م-8/4؛
- (د) إبلاغ المؤتمر بالأنشطة التي خططت لها الأمانة ونفذتها لدعم الأطراف في إعداد وتقديم تقاريرها القصيرة الثانية؛ و(هـ) النظر في مشروع مقرر بشأن هذه المسائل. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر بشأن هذه المسائل على غرار مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة UNEP/MC/COP.5/15.
- (ك) تقييم الفعالية
- قد يرغب مؤتمر الأطراف، في إطار هذا البند، في (أ) أن يحيط علماً بالعمل الذي اضطلعت به الأمانة فيما بين الدورات لتتقيح قائمة المؤشرات لدعم التقييم الأول لفعالية الاتفاقية وأن ينظر في اعتماد المؤشرات الـ 36 المقترحة؛ و(ب) الإحاطة علماً بالتقدم الذي أحرزه الفريق العلمي المفتوح العضوية على النحو الذي أُبلغ به الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف.
- علاوة على ذلك، قد يرغب مؤتمر الأطراف في مواصلة نظره في مسألتين هما:
- (أ) الجدول الزمني لتقييم الفعالية الأول، وعلى وجه التحديد موعد الانتهاء من التقييم؛ و(ب) عضوية فريق تقييم الفعالية، الذي وافق على اختصاصاته في اجتماعه الرابع.
- مشروع توجيهات لاستكمال نموذج تقديم التقارير الوطنية لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/15/Add.2)
 - تقديم التقارير الوطنية (المادة 21): (تقرير عن التقارير الوطنية الكاملة الأولى بموجب المادة 21 من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/20))
 - تقديم التقارير الوطنية (المادة 21): (جداول موجزة للردود الواردة عن فترة الإبلاغ الكاملة الأولى (16 آب/أغسطس 2017 - 31 كانون الأول/ديسمبر 2020) (UNEP/MC/COP.5/INF/21))
 - تقرير عن عمل لجنة التنفيذ والامتثال التابعة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، بما في ذلك التوصيات (UNEP/MC/COP.5/14)
 - الصفحة المتاحة على الموقع الشبكي بشأن تقديم التقارير الوطنية
 - التقييم الأول لفعالية اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (المادة 22) (UNEP/MC/COP.5/16)
 - المؤشرات (UNEP/MC/COP.5/16/Add.1)
 - التقرير المرحلي للفريق العلمي المفتوح العضوية (UNEP/MC/COP.5/16/Add.2)
 - مشروع تقرير عن تجارة الزئبق والعرض والطلب عليه (UNEP/MC/COP.5/INF/22)
 - تقرير تجميعي عن المادة 21 (UNEP/MC/COP.5/INF/23)
 - مشروع الخطط التي وضعها الفريق العلمي المفتوح العضوية لدعم التقييم الأول لفعالية اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/24)

جدول الأعمال	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة
(ل)	<p>قد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر على غرار مشروع المقرر الوارد في المرفق الثاني للوثيقة UNEP/MC/COP.5/16.</p> <p><i>القواعد المالية</i></p> <p>ستعرض الأمانة، في إطار هذا البند، القواعد المالية لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق وهيئاته الفرعية وأمانة الاتفاقية لكي تتفق الأطراف على النص الوارد بين قوسين وعلى إزالة القوسين.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • قائمة الوثائق والتقارير المتاحة لتقييم الفعالية الأول (المادة 22) (UNEP/MC/COP.5/INF/25) • معلومات محدّثة مقدمة من الفريق العلمي المفتوح العضوية عما اضطلع به من أعمال خلال فترة ما بين الدورتين (UNEP/MC/COP.5/INF/37) • القواعد المالية لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، وهيئاته الفرعية، ولأمانة الاتفاقية (UNEP/MC/COP.5/17)
(م)	<p><i>المسائل الجنسانية</i></p> <p>عملاً بالمقرر ا م-10/4 بشأن تعميم المسائل الجنسانية، ستقدم الأمانة خطة عمل المسائل الجنسانية التي وضعتها الأمانة والأنشطة التي يمكن أن تضطلع بها الأمانة والأطراف للنهوض بخطة عمل المسائل الجنسانية خلال فترة السنتين 2024-2025 لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر على غرار مشروع المقرر الوارد في المرفق الثاني للوثيقة UNEP/MC/COP.5/18.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • تعميم المسائل الجنسانية (UNEP/MC/COP.5/18) • خطة عمل المسائل الجنسانية (UNEP/MC/COP.5/INF/10)
(ن)	<p><i>إدارة المعارف</i></p> <p>ستقدم الأمانة استراتيجية رقمية لتوجيه عمل الأمانة بشأن إدارة المعارف والرقمنة لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر بشأن هذه المسألة على غرار مشروع المقرر الوارد في المرفق الثاني للوثيقة UNEP/MC/COP.5/19.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • إدارة المعارف والرقمنة لدعم الأطراف في اتفاقية ميناماتا (UNEP/MC/COP.5/19) • تقرير مرحلي عن إدارة المعارف والرقمنة (UNEP/MC/COP.5/INF/26)

جدول الأعمال	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة
(س)	<p>الزئبق وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي</p> <p>ستقدم الأمانة، في إطار هذا البند من جدول الأعمال، مذكرة توجز العمل المضطلع به فيما بين الدورات المتعلقة بكيفية مساهمة تنفيذ الاتفاقية في إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي.</p> <p>قد يرغب مؤتمر الأطراف في اعتماد مقرر بشأن هذه المسألة. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مقرر على غرار مشروع المقرر الوارد في المرفق الثاني بالوثيقة UNEP/MC/COP.5/18.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • مساهمة اتفاقية ميناماتا في إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي (UNEP/MC/COP.5/20) • تحليل التنفيذ بشكل مترابط ومداعم لاتفاقية ميناماتا وإطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي (UNEP/MC/COP.5/INF/27)
البند 5	التعاون والتنسيق الدوليان	
	<p>ستقدم الأمانة، في إطار هذا البند، مذكرة تعرض معلومات عن الأنشطة التي تضطلع بها الأمانة للتعاون والتنسيق، مع كيانات أخرى. فضلاً عن ذلك، ستقدم الأمانة مذكرة عن التعاون والتنسيق بين أمانات اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق واتفاقيات بازل وروتردام واستوكهولم.</p> <p>ستقدم مختلف المنظمات والهيئات معلومات عن الأنشطة المنفذة في إطار ولاية كل منها فيما يتصل بالاتفاقية.</p> <p>قد يرغب مؤتمر الأطراف في اعتماد مقرر بشأن تعزيز التعاون والتنسيق الدوليين على غرار مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة UNEP/MC/COP.5/21. وقد يرغب مؤتمر الأطراف أيضاً في اعتماد مقرر بشأن التعاون والتنسيق بين أمانات اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق واتفاقيات بازل وروتردام واستوكهولم وفقاً لمشروع المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MC/COP.5/22.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • التعاون والتنسيق الدوليان (UNEP/MC/COP.5/21) • التعاون والتنسيق بين أمانتي اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق واتفاقيات بازل وروتردام واستوكهولم (UNEP/MC/COP.5/22) • التعاون والتنسيق بين أمانتي اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق واتفاقيات بازل وروتردام واستوكهولم (UNEP/MC/COP.5/INF/28) • تقرير مقدّم من المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/INF/29) • تقرير منظمة الصحة العالمية ومنظمة العمل الدولية (UNEP/MC/COP.5/INF/30/Rev.1) • تقرير عن الأنشطة المتصلة بالزئبق التي تضطلع بها الهيئات الدولية ذات الصلة (UNEP/MC/COP.5/INF/31/Rev.1) • تقرير عن الأنشطة المضطلع بها في إطار شراكة الزئبق العالمية (UNEP/MC/COP.5/INF/32)

جدول الأعمال	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة
<ul style="list-style-type: none"> • معلومات مستكملة عن النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية والعملية فيما بين الدورات المعنية بالنظر في النهج الاستراتيجي والإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات بعد عام 2020 (UNEP/MC/COP.5/INF/33) 		
البند 6	برنامج العمل والميزانية	
<ul style="list-style-type: none"> • برنامج العمل والميزانية: الميزانيات التشغيلية المقترحة لسيناريوهي التمويل لفترة السنتين 2024-2025 (UNEP/MC/COP.5/23) • التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين 2022-2023 (UNEP/MC/COP.5/INF/34) • معلومات عن المسائل المالية (UNEP/MC/COP.5/INF/35) • برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2024-2025 صحائف وقائع نشاط الميزانية (UNEP/MC/COP.5/INF/36) 	<p>سيدعى مؤتمر الأطراف إلى النظر في مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2024-2025 الذي أعدته الأمانة واعتماد مقرر على غرار مشروع المقرر الوارد في المرفق الأول بالوثيقة UNEP/MC/COP.5/23.</p> <p>قد يرغب مؤتمر الأطراف في استعراض السيناريوهين لبرنامج العمل والميزانية اللذين قدمتهما الأمانة والمعلومات الأخرى المقدمة في هذا الصدد واعتماد مقرر بشأن برنامج العمل والميزانية للأمانة لفترة السنتين 2024-2025.</p>	
البند 7	مكان ومواعيد انعقاد الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف	
<ul style="list-style-type: none"> • مكان ومواعيد انعقاد الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (UNEP/MC/COP.5/24) 	<p>سيدعى مؤتمر الأطراف إلى البت في مكان ومواعيد انعقاد اجتماعه السادس.</p>	
البند 8	مسائل أخرى	
	<p>قد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مسائل أخرى طُرحت وقُبلت للمناقشة، وفقاً للمادة 13 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، على النحو الوارد في مرفق المقرر ا م-1/1.</p>	

جدول الأعمال	عنوان بند جدول الأعمال ووصف موجز له	وثائق ذات صلة وروابط لمعلومات أخرى متصلة
البند 9	اعتماد التقرير	
	سيدعى مؤتمر الأطراف إلى النظر في التقرير المتعلق بأعمال اجتماعه الخامس واعتماده، على أساس مشروع التقرير الذي أعده المُقرّر.	
البند 10	اختتام الاجتماع	
	من المتوقع أن يُختتم الاجتماع بحلول الساعة 18:00 من يوم الجمعة 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2023.	

المرفق الثاني

الجدول الزمني المؤقت لأعمال الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

يتضمن هذا المرفق جدولاً زمنياً مؤقتاً لأعمال الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق. ويهدف الجدول الزمني المقترح إلى ضمان عدم اجتماع أكثر من فريق في آن واحد بالتوازي مع انعقاد أي من الجلسات العامة، وأن يجتمع فريقان على الأكثر بالتوازي عندما لا تُعقد أي من الجلسات العامة، ووضع مشاريع المقررات في صيغتها النهائية في الوقت المناسب لكي ينظر فيها الفريق المعني ببرنامج العمل والميزانية. وقد حُدد مبدئياً أفرقة الاتصال التي يمكن إنشاؤها أثناء الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف على النحو التالي:

- الفريق المعني ببرنامج العمل والميزانية؛
- الفريق المعني بإدخال تعديلات على المرفقين ألف وباء لاتفاقية ميناماتا؛
- الفريق المعني بعبئيات نفايات الزئبق.

ويمكن أيضاً إنشاء أفرقة للنبود الأخرى المدرجة في جدول أعمال الاجتماع.

ويتخذ مؤتمر الأطراف القرارات المتعلقة بعدد وطبيعة الأفرقة المنشأة وتنظيم أعمالها، استناداً إلى المقترحات المقدمة من رئيس مؤتمر الأطراف، بالتشاور مع المكتب طوال فترة الاجتماع، مع إحراز تقدم بشأن كل مسألة.

الجدول الزمني المؤقت لأعمال الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

على اجتماعك 30 خذالك في الأهلك/أقدم د	على بلايت؟ 31 خذالك في الأهلك/أقدم د	على الأهل؟ 1 خذالك في الأهلك/أقدم د	على جبر 2 خذالك في الأهلك/أقدم د	على وضع 3 خذالك في الأهلك/أقدم د
2023	2023	2023	2023	2023
البند 1: افتتاح الاجتماع	تقارير أفرقة الاتصال	النظر في نتائج وتقرير أفرقة الاتصال	النظر في النتائج، واعتماد التقرير	النظر فيما تبقى من نتائج واعتماد المقررات المتبقية
13:00 الجلسة الصباحية	البند 4: مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها	البند 4: مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها	البند 4: مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها (مواصلة)	البند 6: برنامج العمل والميزانية (مواصلة)
(أ) إقرار جدول الأعمال (ب) تنظيم الأعمال (ج) انتخاب أعضاء المكتب لفترة ما بين الاجتماعين وللإجتماع السادس لمؤتمر الأطراف (د) تقرير عن وثائق تفويض الممثلين في الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف	(ي) تقديم التقارير الوطنية (و) لجنة التنفيذ والامتثال (أ) مصادر الإمداد بالزئبق والتجارة فيه (ب) مصادر الإمداد بالزئبق والتجارة فيه (ج) مصادر الإمداد بالزئبق والتجارة فيه	(م) المسائل الجنسانية (ن) إدارة المعارف (س) الزئبق وإطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي	إجراءً بشأنها (مواصلة)	البند 7: مكان ومواعيد انعقاد الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف البند 8: مسائل أخرى
البند 3: النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف: النظر في المادة 45 البند 4: مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها (ل) القواعد المالية البند 4: مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها	البند 5: التعاون والتنسيق الدوليان			

في اجتماعك 30 خدائكم الأهم/أقدم	على بلاتيت؟ 31 خدائكم الأهم/أقدم	عن الأندج؟ 1 خدائكم بيشي/مخند	على صكر 2 خدائكم بيشي/مخند	على وضع 3 خدائكم بيشي/مخند
2023	2023	2023	2023	2023
(ب) المنتجات المضاف إليها الزئبق وعمليات التصنيع التي يُستخدم فيها الزئبق أو مركبات الزئبق: إدخال تعديلات على المرفقين ألف وباء، والنظر في جدوى البدائل الخالية من الزئبق لعمليات التصنيع المدرجة في المرفق باء				
فترة استراحة	فترة استراحة	فترة استراحة	فترة استراحة	فترة استراحة
-13:00 15:00				
البند 4: مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها	البند 4: مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها	البند 4: مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها (مواصلة)	النظر في النتائج المتبقية	البند 9: اعتماد تقرير الاجتماع البند 10: اختتام الاجتماع
(ز) الموارد والآلية المالية 1' مرفق البيئة العالمية 2' البرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية 3' استعراض الآلية المالية (ح) بناء القدرات والمساعدة التقنية ونقل التكنولوجيا (ج) تعدين الذهب الحرفي والصِّيق النطاق	(د) انبعاثات الزئبق (هـ) إطلاقات الزئبق (و) نفايات الزئبق: النظر في العبوات ذات الصلة (ك) تقييم الفعالية			